

Begrundelse

I en artikel i fagbladet »Ingeniøren«, nr. 4, 2003, peges der på, at DS 413 har fatale mangler.

Svar (6/2 03)

Økonomi- og erhvervsministeren (Bendt Bendtsen):

Der er ikke noget der tyder på, at der er alvorlige mangler i DS 413, norm for trækonstruktioner, men i den slags sager kan man aldrig være for forsigtig.

Jeg har derfor allerede bedt Dansk Standard, som har ansvaret for udarbejdelsen af den danske trækonstruktionsnorm, om at indkalde standardiseringsudvalget for trækonstruktioner med henblik på at vurdere, om der er mangler i den danske norm, DS 413.

Ad spm. nr. S 913

Fra justitsministeren er modtaget supplerende besvarelse af et af Sandy Brinck stillet spørgsmål. Spørgsmålet, der sammen med det foreløbige svar er optaget i Folketingstidende 2002-03, forhandlingerne side 2986, lød således:

Til justitsministeren (28/11 02) af:

Sandy Brinck (S):

»Vil ministeren redegøre for, hvordan det kunne ske, at Sakajevs tolk ikke blev erklæret ubrugelig på grund af sin private tilknytning til de russiske myndigheder, samt hvorledes ministeren vil sikre, at en sådan fejl ikke gentager sig?«

Supplerende svar (22/1 03)

Justitsministeren (Lene Espersen):

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af spørgsmålet indhentet en udtalelse fra Politidirektøren i København, der har oplyst følgende:

»I forbindelse med behandlingen af Zakaev-sagen blev der efter anholdelse af Zakaev tilkaldt en tolk fra Rigspolitichefens tolkeliste, hvorpå der optages tolke, der er godkendt af Rigspolitichefen. Tolkene har underskrevet en erklæring om tavshedspligt og habilitet. For at undgå eventuelle spørgsmål om habilitet, blev

der rekvireret en tolk med et dansk navn. Habilitetsspørgsmål blev ikke yderligere undersøgt. Det bemærkes, at alle, herunder Zakaev, var særdeles tilfredse med tolkens arbejde under sagen.

Da det under sagen via pressen kom frem, at tolkens hustru var ansat ved Det Russiske Kulturcenter, anmodede Zakaevs advokater herefter om udskitning af tolken, da der i tilfælde af, at der skulle indledes politimæssig undersøgelse, kunne opstå tvivl om tolkens habilitet. Københavns politi har ved en efterfølgende undersøgelse ikke kunnet konstatere, at den afsatte tolk har tilsidesat de pligter, som hvervet medfører.

Det kan i øvrigt bemærkes, at Zakaev efter løsladelsen anmodede den omhandlede tolk om at medvirke som tolk i forbindelse med afholdelse af et pressemøde.

Foranlediget af sagen har jeg den 3. december 2002 udsendt retningslinier for Københavns politis anvendelse af tolke i særlige følsomme sager, hvoraf blandt andet fremgår, at politiet i sager, hvor udenlandske myndigheder kan have interesser, for eksempel i sager om asyl, international retshjælp og udlevering, inden afhøringen skal sikre sig, at tolkens forhold fortsat er som ved optagelsen på tolkelisten, ligesom politiet skal udspørge tolken om art og eventuel karakter af forbindelser til udenlandske repræsentationer og medlemmer af disse.«

Spm. nr. S 1518

Til undervisningsministeren (23/1 03) af:

Colette L. Brix (DF):

»Hvorledes vil ministeren sikre sig, at regnskabet for Luftfartsskolens indtægtsdækkede virksomhed for år 2002 og fremover bliver transparent for offentligheden?«

Begrundelse

Forsvarsministeriet og SAS samt Luftfartsskolen indgik pr. 1. juni 2002 på ny en aftale vedrørende tilskud til uddannelse af civile piloter, jf. aktstykke nr. 307. I denne aftales § 3 er teksten:

»Forsvaret og SAS skal mindst en gang om året drøfte oplysninger om ansættelsesbehov«. Forsvaret og SAS er enige om, at deres virksomhe-